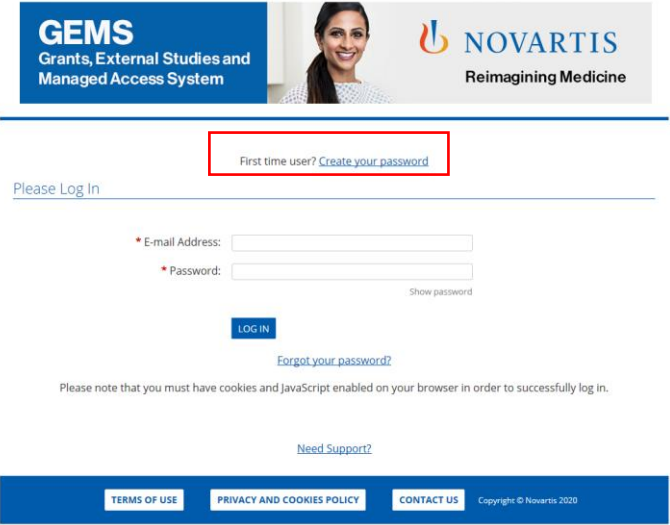
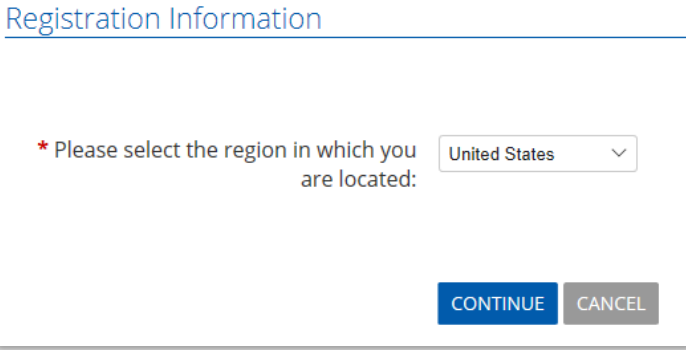


Introduction	Local translation
<p>Making your GEMS for Grants external request submission:</p>	
<p>On the Novartis GEMS for Grants external portal, user registration and Grant request applications are shown in English. This local language completion guide provides a translation of all the content that is on the portal and will enable you to complete the English submission form.</p>	

Screen	Fields / instructions	Local translation
	<p>* <i>Please note that a red star adjacent to any field means that field is mandatory for completion</i></p> <p><i>If a message in red text appears at the top of a page, it signifies an error needs to be corrected before moving on to the next screen. Errors include incorrectly completed fields or fields which may still need to be completed even if not marked as mandatory.</i></p> <p><i>Error messages may show as:</i></p> <p>You must address the following item(s) before you can submit your application: “insert field name” cannot be blank</p> <p><i>or</i></p>	<p>* <i>Rețineți că o stea roșie lângă un câmp înseamnă că acel câmp se completează în mod obligatoriu</i></p> <p><i>Dacă în partea de sus a paginii apare un mesaj cu text roșu, aceasta înseamnă că trebuie corectată o eroare înainte de a trece la ecranul următor. Erorile includ câmpurile completate incorect sau câmpurile care trebuie completate deși nu sunt marcate ca obligatorii.</i></p> <p><i>Mesajele de eroare se afișează ca:</i></p> <p>Trebuie să corecți următoarele elemente înainte de a transmite cererea: “nume câmp” nu poate fi lăsat necompletat</p>

	<p>Your work has been saved, however, you must address the following item(s) before you can submit your application: "<i>insert field name</i>" is required.</p>	<p><i>sau</i></p> <p>Datele introduse au fost salvate, dar trebuie să corecți următoarele elemente înainte de a transmite cererea: "nume câmp" se completează obligatoriu.</p>
	<p>Pop-up text: <i>Please apply for Novartis grant at least 2 months before the starting date of the program in scope</i></p>	
<p>1. Registration</p>		
	<p><i>If you are a first-time user, you will need to create your profile by clicking on the link shown in the red box.</i></p>	<p>Dacă sunteți utilizator neînregistrat, va trebui să creați un profil făcând clic pe linkul din caseta roșie.</p>
	<p>* Please select the region in which you are located: <i>Select your country from the drop-down options. If your country is not listed, select 'Others'.</i></p> <p><i>Click blue continue button.</i></p>	<p>* Selectați regiunea în care vă aflați: <i>Selectați țara din lista predefinită. Dacă țara dvs. nu este afișată, selectați "Others".</i></p> <p><i>Faceți clic pe butonul albastru de continuare</i></p>

Registration Information

* Indicates required field

The information requested on this website will be used by Novartis AG, their affiliated companies located & their authorized agents for the sole purpose of evaluating your submission to Novartis. The information collected will be shared by Novartis with its country level Novartis affiliate companies for the same purposes described above. Novartis will not share information with anyone who is not directly connected with this purpose. Your personal information may also be transferred to third parties who act for or on our behalf for further processing in accordance with the purposes described above. These third parties may be located in countries or territories which may not offer the same level of data protection as the country in which you reside. They have contracted with us to use your personal information solely for the agreed upon purpose, not to sell your personal information to third parties and not to disclose it to third parties except as may be required by law, as permitted by us or as stated in this privacy notice. Your personal information will be retained, as long as needed to meet the legitimate purpose for which it was collected & in compliance with Novartis data retention policies and legal requirements.

You can directly modify & update your data through the portal. In addition, you may request information about your personal information & exercise related access rights, including deletion of your personal information & withdrawal of your consent by contacting gems.office@novartis.com.

By clicking SUBMIT button at the bottom of this page, you authorize Novartis to collect & process the personal data for the purpose above mentioned. If you do not want Novartis to collect and process your personal data, click CANCEL button. You will not be able to submit your request to Novartis.

The following text is around the subject of data privacy:

The information requested on this website will be used by Novartis AG, their affiliated companies located & their authorized agents for the sole purpose of evaluating your submission to Novartis. The information collected will be shared by Novartis with its country level Novartis affiliate companies for the same purposes described above. Novartis will not share information with anyone who is not directly connected with this purpose. Your personal information may also be transferred to third parties who act for or on our behalf for further processing in accordance with the purposes described above. These third parties may be located in countries or territories which may not offer the same level of data protection as the country in which you reside. They have contracted with us to use your personal information solely for the agreed upon purpose, not to sell your personal information to third parties and not to disclose it to third parties except as may be required by law, as permitted by us or as stated in this privacy notice. Your personal information will be retained, as long as needed to meet the legitimate purpose for which it was collected & in compliance with Novartis data retention policies and legal requirements.

You can directly modify & update your data through the portal. In addition, you may request information about your personal information & exercise related access rights, including deletion of your personal information & withdrawal of your consent by contacting gems.office@novartis.com.

By clicking SUBMIT button at the bottom of this page, you authorize Novartis to collect &

Următorul text se referă la confidențialitatea datelor:

Informațiile solicitate pe acest site vor fi utilizate de Novartis AG, companiile sale afiliate și agenții săi autorizați numai în scopul evaluării datelor pe care le-ați transmis către Novartis. Datele colectate vor fi comunicate de Novartis companiilor sale afiliate la nivel de țară în aceleași scopuri descrise mai sus. Novartis nu va comunica informații niciunei persoane care nu este direct interesată în acest scop. Datele dvs. cu caracter personal pot fi, de asemenea, transferate către terți care acționează pentru sau în numele nostru, în vederea prelucrării în scopurile descrise mai sus. Acești terți se pot afla în țări sau teritorii care pot să nu ofere un nivel de protecție a datelor similar cu cel din țara în care vă aflați. Aceștia s-au angajat să utilizeze datele dvs. cu caracter personal numai în scopul menționat, să nu vândă datele dvs. cu caracter personal unor terți și să nu divulge aceste date unor terți, cu excepția cazului în care există o obligație legală, când acest lucru este permis de noi sau în conformitate cu prezenta notificare. Datele dvs. cu caracter personal vor fi păstrate atât timp cât va fi necesar pentru a îndeplini scopul legitim în care au fost colectate și în conformitate cu politicile Novartis privind păstrarea datelor și cerințele legale.

Puteți modifica și actualiza datele dvs. în mod direct, prin intermediul portalului. De asemenea, puteți solicita informații despre datele dvs. cu caracter personal și să vă exercitați drepturile de acces, inclusiv de ștergere a datelor dvs. cu caracter

process the personal data for the purpose above mentioned. If you do not want Novartis to collect and process your personal data, click CANCEL button. You will not be able to submit your request to Novartis.

personal și de retragere a consimțământului prin trimiterea unui mesaj la gems.office@novartis.com. Prin apăsarea butonului TRANSMITE din partea de jos a acestei pagini autorizați Novartis să colecteze și prelucreze datele cu caracter personal în scopurile menționate mai sus. Dacă nu doriți ca Novartis să colecteze și prelucreze datele dvs. cu caracter personal, faceți clic pe butonul ANULARE. Nu veți putea transmite cererea dvs. către Novartis.

* First Name:

* Last Name:

* Telephone Number:

* E-mail Address: Please enter your e-mail address, e.g. yourname@yourdomain.com. You will need your e-mail address to log in.

* Password: The password must be between 6 and 16 characters long and consist of letters, numbers, or any of the following special characters: '@!#\$-.'. The password "password" is not valid.

* Confirm Password:

* Organization Name: Enter the legal name of the organization for which you are applying.

Zip/Postal Code:

* Organization Country:

If you wish to proceed, please now complete the following fields:

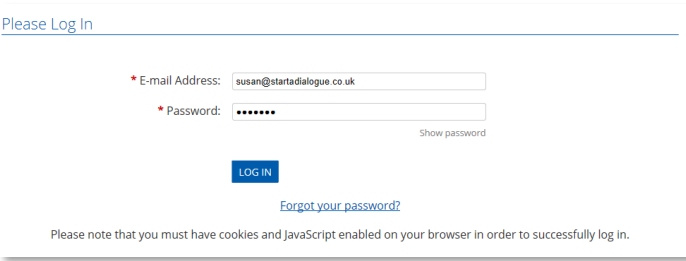
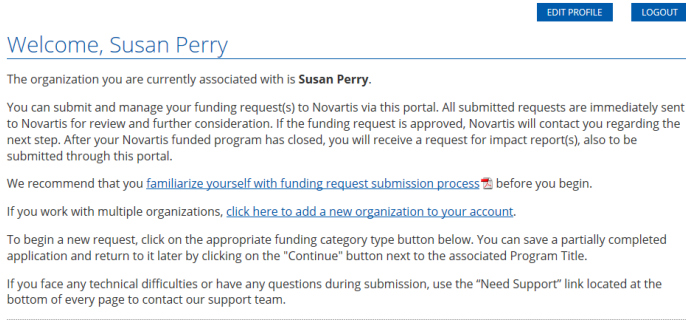
- * **First name**
- * **Last Name**
- * **Telephone Number**
- * **E-mail address**
- * **Password** (The password must be between 6 and 16 characters long and consist of letters, numbers, or any of the following special characters: '@!#\$-.'. The password "password" is not valid.)
- * **Confirm Password**
- * **Organization name** (enter the legal name of the organization for which you are applying)
- Zip/Postal Code**
- * **Organization Country** (select from drop-down options)

Dacă doriți să continuați, completați următoarele câmpuri:

- * **Prenume**
- * **Nume**
- * **Număr de telefon**
- * **Adresa de email:**
- * **Parola** (Parola trebuie să aibă între 6 și 16 caractere și să fie formată din litere, cifre sau oricare dintre următoarele caractere speciale: '@!#\$-.'. Parola "password" nu este acceptată.)
- * **Confirmare parolă**
- * **Numele organizației** (introduceți denumirea juridică a organizației pentru care transmiteți cererea)
- Codul poștal**
- * **Țara organizației** (selectați din meniul derulant)

<p>IRS Information</p> <p>Tax ID/Charity ID (if applicable): Enter the nine digit U.S. Tax ID of the 501(c)(3) non-profit organization for which you are applying. If you do not know the organization's Tax ID, please contact the business office of the organization or call the IRS toll-free at 1-877-829-5500. If your organization is not located in the United States or otherwise does not have a U.S. Tax ID number then leave this field empty.</p> <input type="text"/>	<p>IRS Information</p> <p>If your organization is not located in the United States or otherwise does not have a U.S. Tax ID number then leave this field empty.</p>	<p>Date IRS (Autoritatea Fiscală din SUA)</p> <p>Dacă organizația dvs. nu are sediul sau nu deține un cod fiscal din Statele Unite, lăsați acest câmp necompletat</p>
<p>IRS Information</p> <p>Tax ID/Charity ID (if applicable): Enter the nine digit U.S. Tax ID of the 501(c)(3) non-profit organization for which you are applying. If you do not know the organization's Tax ID, please contact the business office of the organization or call the IRS toll-free at 1-877-829-5500. If your organization is not located in the United States or otherwise does not have a U.S. Tax ID number then leave this field empty.</p> <input type="text"/> <p>SUBMIT CANCEL</p>	<p>Click 'Submit'</p>	<p>Faceți clic pe 'Submit'</p>
<p>Help us activate your email address</p> <p>An activation email has been sent to susanperry@hotmail.com. Please open the email and click on the link inside to proceed.</p> <p>No activation email in your inbox? First, check your spam, junk, or trash folders for a message from donotreply@cybergrants.com. You can also click here to send a new activation email if necessary.</p> <p>Security is very important to us and activating your email address will add an extra layer of protection to your account. Thank you for your understanding and for helping us keep your information safe!</p>	<p>Help us activate your email address</p> <p>An activation email has been sent to (<i>your email address</i>). Please open the email and click on the link inside to proceed.</p> <p>No activation email in your inbox? First, check your spam, junk, or trash folders for a message from donotreply@cybergrants.com. You can also click here to send a new activation email if necessary.</p> <p>Security is very important to us and activating your email address will add an extra layer of protection to your account. Thank you for your understanding and for helping us keep your information safe!</p>	<p>Ajutați-ne să activăm adresa dvs. de email</p> <p>A fost trimis un mesaj de activare la (<i>adresa dvs. de email</i>). Deschideți mesajul și faceți clic pe linkul din interior pentru a continua.</p> <p>Nu ați primit mesajul de activare? Mai întâi, verificați folderele spam, junk sau trash pentru un mesaj de la donotreply@cybergrants.com. De asemenea, puteți face clic aici pentru a trimite un nou email de activare, dacă este necesar.</p> <p>Securitatea este foarte importantă pentru noi, iar activarea adresei dvs. de email va oferi o protecție suplimentară contului dvs. Vă mulțumim pentru înțelegere și pentru că ne-ați ajutat să vă păstrăm contul în siguranță!</p>

2. Log in following registration

	<p>Enter your * email address and * password.</p> <p>Click 'LOG IN'</p>	<p>Introduceți * adresa de email și * parola.</p> <p>Faceți clic pe 'LOG IN'</p>
<p>Your email address has been activated!</p> <p>Thank you for activating your email address and for helping us keep your information safe.</p> <p>PROCEED</p>	<p>Your email address has been activated!</p> <p>Thank you for activating your email address and for helping us keep your information safe.</p> <p>Click 'Proceed'</p>	<p>Adresa de email a fost activată!</p> <p>Vă mulțumim pentru că v-ați activat adresa de email și pentru că ne-ați ajutat să vă păstrăm informațiile în siguranță.</p> <p>Faceți clic pe 'Proceed'</p>
<h3>3. Welcome</h3>		
	<p>The organization you are currently associated with is (<i>your organization name</i>).</p> <p>You can submit and manage your funding request(s) to Novartis via this portal. All submitted requests are immediately sent to Novartis for review and further consideration. If the funding request is approved, Novartis will contact you regarding the next step. After your Novartis funded program has closed, you will receive a request for impact report(s), also to be submitted through this portal.</p> <p>We recommend that you familiarize yourself with funding request submission process before you begin.</p> <p>If you work with multiple organizations, click here to add a new organization to your account.</p> <p>To begin a new request, click on the appropriate funding category type button</p>	<p>Organizația cu care sunteți asociat în prezent este (<i>denumirea organizației dvs.</i>).</p> <p>Puteți transmite și gestiona cererile de finanțare către Novartis prin intermediul acestui portal. Toate cererile depuse sunt transmise imediat către Novartis pentru analiză și evaluare. Dacă cererea de finanțare este aprobată, Novartis vă va contacta cu privire la pașii următori. După ce programul finanțat de Novartis s-a încheiat, veți primi o cerere pentru rapoarte de activitate, care se depun tot prin acest portal.</p> <p>Vă recomandăm să vă familiarizați cu procesul de depunere a cererilor înainte de a începe.</p> <p>Dacă lucrați cu mai multe organizații, faceți clic aici pentru a adăuga o organizație nouă în contul dvs.</p>

Click a button below to start a new application

Grants

Sponsorships/Membership Fees

Donations

[Need Support?](#)

below. You can save a partially completed application and return to it later by clicking on the "Continue" button next to the associated Program Title.

If you face any technical difficulties or have any questions during submission, use the "Need Support" link located at the bottom of every page to contact our support team

Pentru a trimite o cerere nouă, faceți clic pe tipul de categorie de finanțare de mai jos. Puteți salva o cerere parțial completată și să reveniți mai târziu la ea făcând clic pe butonul "Continue" de lângă titlul programului respectiv.

Dacă aveți dificultăți tehnice sau întrebări în momentul transmiterii, folosiți linkul "Need suport" de la baza fiecărei pagini pentru a contacta echipa noastră de asistență

4. Organization Information

Organization Information

* indicates required field

Please ensure your user-profile is up-to-date and reflects accurate profile information (including organization type)

* Organization Legal Name

* Country

* Address

Address 2

* City

Province

Zip/Postal Code

* E-mail Address

* Telephone

Fax

Website Address Please enter your organization's web address.

* Mission Statement Enter the Organization's Mission Statement and brief history.

(1983 character(s) remaining)

* Organization Type

* Is the organization a not for profit or non-governmental organization (NGO)?

* Is the Organization Accredited? Is the Organization accredited to provide Continuing Education credits for licensed Healthcare Professionals?

Accreditation Organization Type

[SAVE AND PROCEED](#)

[Need Support?](#)

Some mandatory information fields will be auto-completed from details provided in your registration.

Please complete any mandatory fields which are not auto-completed.

- * Organization Legal Name
- * Country (select from the drop-down options)
- * Address
- Address 2
- * City
- Province
- Zip / Postal Code
- * E-mail Address

Unele câmpuri obligatorii vor fi completate automat cu datele de înregistrare.

Completați toate câmpurile obligatorii care nu au fost completate automat.

- * Denumirea juridică a organizației
- * Țară (se selectează din meniul derulant)
- * Adresă
- Adresa 2
- * Oraș
- Județul
- Codul poștal
- * Adresa de email
- * Telefon

* **Telephone**

• **Fax**

• **Website Address: Please enter your organization's web address**

* **Mission Statement:** Enter the organization's Mission Statement and brief history

* **Organization Type** (*select from drop down options*)

- Academic institution
- Hospital/Clinic
- Healthcare Quality Organization
- Medical Education Company
- Patient Advocacy
- Physician Group
- Professional Medical Society
- Research Facility
- Scientific Association
- Teaching Hospital
- University
- Other (*If you have selected 'Other', please complete 'Other Organization Type' field*)

* **Is the organization a not for profit or non-governmental organization (NGO)?**

- Yes
- No

Once you have completed the required fields, click 'SAVE AND PROCEED'

• **Fax**

• **Adresa de Internet: Introduceți adresa de internet a organizației**

* **Declarația de misiune:** Se introduce declarația de misiune și un scurt istoric al organizației

* **Tipul organizației** (*selectați din meniu*)

- Instituție de învățământ
- Spital/clinică
- Organizație pentru calitatea îngrijirii medicale
- Companie acreditată de educație medicală
- Asociație de pacienți
- Asociație de medici
- Societate medicală profesională
- Unitate de cercetare
- Asociație științifică
- Spital universitar
- Universitate
- Altele (*Dacă ați selectat 'Altele', completați câmpul „Organizație de alt tip”*)

* **Organizația este de tip non-profit sau neguvernamentală (ONG)?**

- Da
- Nu

După ce ați completat câmpurile solicitate, faceți clic pe „SAVE AND PROCEED”

5. Contact information

<p>Contact Information * indicates required field</p> <p>* First Name <input type="text"/></p> <p>* Last Name <input type="text"/></p> <p>* E-mail Address <input type="text"/></p> <p>* Telephone <input type="text" value="07799404002"/></p> <p>* Contact Type Please pick the contact type that best describes your role. <input type="text"/></p> <p>SAVE AND PROCEED</p> <p>Need Support?</p>	<ul style="list-style-type: none"> * First Name * Last Name * Email Address * Telephone * Contact Type: Please pick the contact type that best describes your role (select from drop-down options) <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Board Member <input type="radio"/> Executive Director <input type="radio"/> Other <p style="text-align: center;"><i>Click 'SAVE AND PROCEED'</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Prenume * Nume * Adresa de email * Telefon * Persoana de contact: Selectați titlul care descrie cel mai bine rolul dvs. (selectați din meniul derulant) <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Membru al Consiliului de administrație <input type="radio"/> Director executiv <input type="radio"/> Altul <p>Faceți clic pe „SAVE AND PROCEED”</p>
<p>Contact Information * indicates required field</p> <p><input type="checkbox"/> Match: Check the box to associate this individual with this application.</p> <p>Name: AMELIE GERARD Telephone Number: 07799404002 E-mail Address: susanperry@hotmail.com Contact Type: Executive Director</p> <p>SAVE AND PROCEED CREATE NEW</p>	<p>Match: Check the box to associate this individual with this application.</p>	<p>Asociere: Bifați pentru a asocia această persoană cu această cerere.</p>

6. Proposal information

<p>Proposal Information * indicates required field</p> <p>* Division (?) Please select Novartis Division you would like to submit this request. <input type="text"/></p> <p>* Geographical Outreach of the Program (?) Please indicate if the Program activity and/or Target Audience are limited to one country or multiple countries. <input type="text"/></p> <p>* Program Start Date <input type="text" value="MMDD/YYYY"/></p> <p>* Program End Date <input type="text" value="MMDD/YYYY"/></p> <p>* Source of Funding Support <input type="text"/></p> <p>* Request Amount Local Currency Code Select the currency that will apply to this application. <input type="text"/></p> <p>* Request Amount in Local Currency Amount Requested from Novartis. <input type="text" value="0"/></p> <p>* Total Cost of the Program <input type="text"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Division(?) Please select Novartis Division you would like to submit this request (select from drop-down options) <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oncology <input type="radio"/> Pharma (other therapeutic areas) * Program Start Date * Program End Date * Source of Funding Support <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Novartis Only 	<ul style="list-style-type: none"> * Divizie(?) Selectați divizia Novartis către care doriți să transmiteți cererea (selectați o opțiune din meniul derulant) <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Oncology <input type="radio"/> Pharma (alte arii terapeutice) <input type="radio"/> Sandoz * Acoperirea geografică a programului(?) * Indicați dacă activitatea programului și/sau publicul țintă sunt limitate la una
--	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> ○ Multiple Supporters <i>If you have selected Multiple Supporters, complete Section 7.4</i> If selected Novartis Only pop-up text: <i>We recommend you apply for multiple sponsors to finance your program</i> * Request Amount Local Currency Code * Request Amount in Local Currency * Amount Requested from Novartis. * Total Estimated Cost of the Program • Therapeutic Area: Select appropriate therapeutic area to which this Program relates (select from drop-down options) • Estimated Audience: Provide estimated numbers for the audiences 	<p>sau mai multe țări (selectați o opțiune din meniul derulant)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ O singură țară ○ Mai multe țări <p><i>Dacă ați selectat „o singură țară”, completați și pct. 7.1</i> <i>Dacă ați selectat „mai multe țări”, completați și pct. 7.2</i></p> * Data de începere a programului * Data de încheiere a programului * Sursa de finanțare <ul style="list-style-type: none"> ○ Exclusiv Novartis ○ Finanțatori multipli <p><i>Dacă ați selectat „Finanțatori multipli”, completați și pct. 7.4</i></p> <p>Vă recomandăm să aplicați pentru finanțare din mai multe surse pentru proiectul dvs.</p> * Moneda în care sunt solicitate fondurile * Suma solicitată în moneda locală * Suma solicitată de la Novartis. * Costul total estimat al programului • Aria terapeutică: Selectați aria terapeutică la care se referă proiectul (selectați o opțiune din meniul derulant) • Numărul estimat al publicului țintă: Indicați numărul estimat al publicului pentru care această activitate va fi certificată sau acreditată
7.1	* Country of Request (select from drop-down options)	* Țara de origine a cererii (selectați o opțiune din meniul derulant)

	<p><i>Dependent on your selection, you may be asked to complete 7.3</i></p> <p><i>Once completed, return to section 7</i></p>	<p><i>În funcție de opțiunea selectată, poate fi necesar să completați pct. 7.3</i></p> <p><i>După completare, reveniți la pct. 7</i></p>
7.2	<p>* Countries where your program will take place (<i>Hold down the Shift key to select multiple countries</i>)</p> <p><i>Dependent on your selection, you may be asked to complete 7.3</i></p> <p><i>Once completed, return to section 7</i></p>	<p>* Țara/țările în care se va desfășura proiectul (<i>țineți apăsată tasta Shift pentru a selecta mai multe țări</i>)</p> <p><i>În funcție de opțiunea selectată, poate fi necesar să completați pct. 7.3</i></p> <p><i>După completare, reveniți la pct. 7</i></p>
7.3	<p>* Target Audience of the Program (<i>select from drop-down box</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Caregivers ○ Patients ○ Patients and Caregivers ○ Healthcare Professionals ○ Patients/caregivers + Healthcare Professionals ○ Others <p><i>Once completed, return to section 7</i></p>	<p>* Publicul țintă al proiectului (<i>selectați o opțiune din meniul derulant</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Pacienți/Apartținători ○ Profesioniști în domeniul sănătății ○ Alții <p><i>După completare, reveniți la pct. 7</i></p>
7.4	<p>• List Potential Supporter(s)/Partner(s) Provide names of other potential supporters to whom funding requests have been or will be made (<i>type name into field and click Add to List. Repeat as needed</i>)</p> <p><i>Once completed, return to section 7</i></p>	<p>• Enumerați posibiii parteneri/finanțatori Indicați numele altor posibili finanțatori cărora le-au fost sau vor fi transmise cereri de finanțare (<i>introduceți numele în câmp și faceți clic pe Adăugare la listă. Repetați de câte ori este necesar</i>)</p> <p><i>După completare, reveniți la pct. 7</i></p>

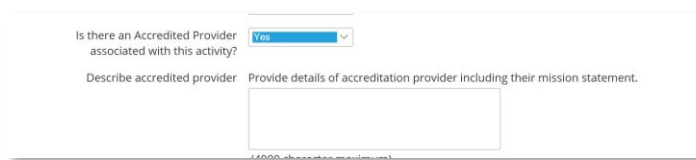
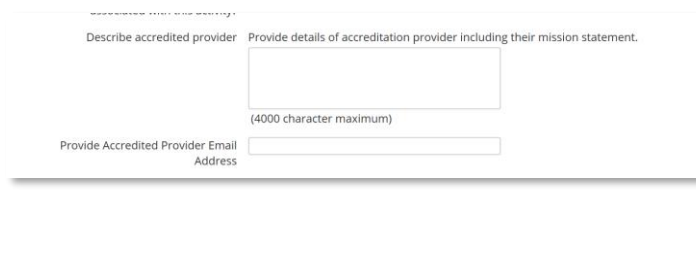
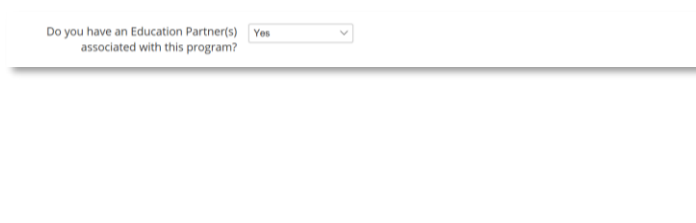
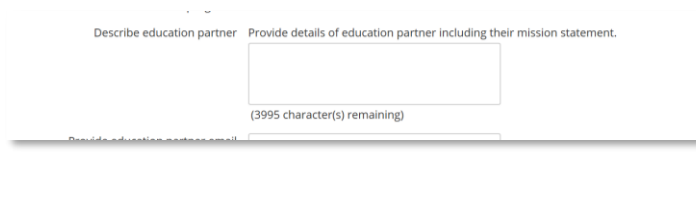
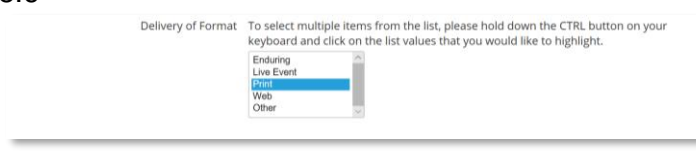
7. Program Details

<p>Program Details</p> <p>* Program Title <input type="text"/></p> <p>* Goals/Objectives Describe the objective(s) this program is intended to accomplish. <input type="text"/> (500 character maximum)</p> <p>* Outcome Measurement Plan Describe the plan to measure the effectiveness of the program to meet the objectives. <input type="text"/> (500 character maximum)</p> <p>* Is this request for an Independent Medical Education Program? <input type="text"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Program Title * Goals/Objectives: describe the objective(s) this program is intended to accomplish, including the estimated patient benefits and fulfilling unmet needs. (500 character maximum) * Outcome: describe how to measure the effectiveness of the program to meet the objectives. (500 character maximum) * Is this request for an Independent Medical Education Program? <i>If you have selected 'Yes', please complete section 9. Otherwise, proceed to section 10</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Titlul proiectului * Obiective: descrieți obiectivele proiectului. (maximum 500 de caractere) * Evaluarea rezultatelor: descrieți planul de evaluare a eficienței programului în realizarea obiectivelor. (maximum 500 de caractere) * Această cerere vizează un program de educație medicală continuă? <i>Dacă ați selectat „Da”, completați pct. 9. În caz contrar, treceți la pct. 10</i>
--	--	---

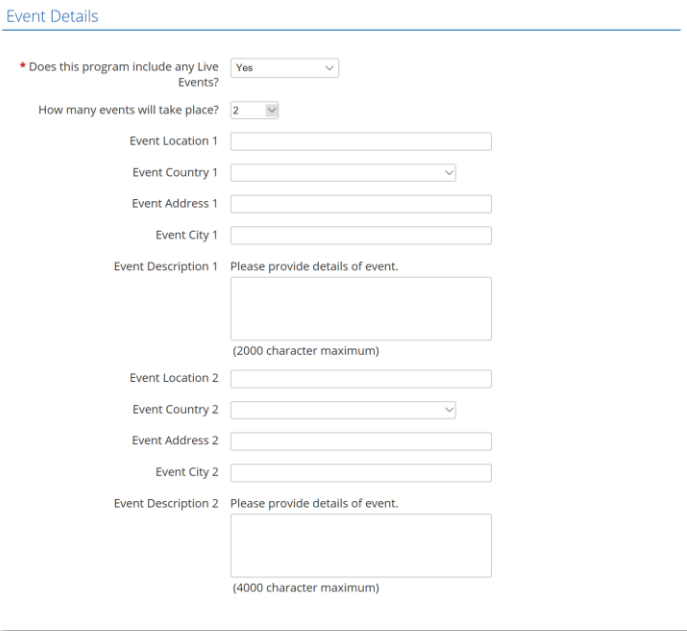
8. Educational Activity Details

<p>Educational Activity Details</p> <p>Is this Program Accredited? <input type="text" value="Yes"/></p> <p>Will this Activity be certified for continuing education credits? <input type="text"/></p> <p>Is this request for an activity that will be certified to provide Continuing Education credits for Healthcare Professionals? <input type="text"/></p> <p>Are you the Accreditation Provider? <input type="text" value="No"/></p> <p>Is there an Accredited Provider associated with this activity? <input type="text" value="Yes"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Is this request for an activity that will be certified to provide Continuing Education Credits for Healthcare Professionals? <i>If you have selected 'Yes', please complete 9.1. Otherwise, proceed to 8.4</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Această cerere vizează o activitate care va fi creditată cu credite de educație medicală continuă pentru profesioniști în domeniul sănătății? <i>Dacă ați selectat „Da”, completați pct. 9.1. În caz contrar, treceți la pct. 8.4</i>
--	---	--

<p>8.1</p> <p>Educational Activity Details</p> <p>Is this Program Accredited? <input type="text" value="Yes"/></p> <p>Will this Activity be certified for continuing education credits? <input type="text"/></p> <p>Is this request for an activity that will be certified to provide Continuing Education credits for Healthcare Professionals? <input type="text"/></p> <p>Are you the Accreditation Provider? <input type="text" value="No"/></p>	<ul style="list-style-type: none"> * Are you the Accreditation Provider? <i>If you have selected 'No' please complete 9.2. Otherwise, proceed to 8.4</i> 	<ul style="list-style-type: none"> * Sunteți un furnizor acreditat de educație medicală continuă? <i>Dacă ați selectat „Nu”, completați pct. 9.2. În caz contrar, treceți la pct. 8.4</i>
--	--	---

<p>8.2</p> 	<p>* Is there an Accredited Provider associated with this activity? <i>If you have selected 'Yes', please complete 9.3. Otherwise proceed to 8.4</i></p>	<p>* Există un alt furnizor acreditat EMC care participă la această activitate? <i>Dacă ați selectat „Da”, completați pct. 9.3. În caz contrar, treceți la pct. 8.4</i></p>
<p>8.3</p> 	<p>* Describe Accredited Provider: Provide details of accreditation provider including their mission statement. (4000 character maximum)</p> <p>* Provide Accredited Provider Email Address</p>	<p>* Descrieți furnizorul acreditat EMC: Oferiți detalii despre furnizorul acreditat. (maximum 4000 de caractere)</p> <p>* Indicați adresa de email a furnizorului acreditat</p>
<p>8.4</p> 	<p>* Do you have an Education Partner(s) associated with this program?</p> <p><input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes</p> <p><i>If you have selected 'Yes', please complete 8.5.</i></p>	<p>* Aveți parteneri educaționali care participă la acest program?</p> <p><input type="radio"/> Nu <input type="radio"/> Da</p> <p><i>Dacă ați selectat „Da”, completați pct. 8.5. În caz contrar, treceți la pct. 8.6</i></p>
<p>8.5</p> 	<p>* Describe Education Partner: Provide details of Education Partner including their mission statement (4000 character maximum)</p> <p>* Provide Education Partner email address</p>	<p>* Descrieți partenerul educațional: Oferiți detalii despre partenerul educațional, (maximum 4000 de caractere)</p> <p>* Indicați adresa de email a partenerului educațional</p>
<p>8.6</p> 	<p>*</p>	

9. Event details

	<p>* Does this program include any live events?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes <p><i>If you have selected 'Yes', please complete 9.1, otherwise proceed to 9.2</i></p>	<p>* Acest proiect include evenimente live (prezență fizică)?</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> Nu <input type="radio"/> Da <p><i>Dacă ați selectat „Da”, completați pct. 9.1, în caz contrar treceți la pct. 9.2</i></p>
<p>9.1</p> 	<p>* How many events will take place? (select number from the drop-down options)</p> <p><i>When you have entered the number of events, you will be asked to complete the following fields for each event:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> * Event Location * Event Country * Event City * Event Description: Please provide details of event (2000 character maximum) 	<p>* Câte evenimente vor avea loc? (selectați numărul din meniul derulant)</p> <p><i>După ce ați introdus numărul de evenimente, vi se va cere să completați următoarele câmpuri pentru fiecare eveniment:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> * Locația evenimentului * Țara evenimentului * Adresa evenimentului * Orașul evenimentului * Descrierea evenimentului: Introduceți detalii despre eveniment (maximum 2000 de caractere)
<p>9.2</p>	<p><i>Click 'SAVE AND PROCEED'</i></p>	<p>Faceți clic pe „SAVE AND PROCEED”</p>
<p>10. Requested Funding</p>		

Requested Funding * indicates required field

Line Item	Category	Sub-Category	Description/Details of Spend	Estimated Total Program Cost	Currency
1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	EUR
Grand Total				0	

[Add Line Item](#)

[SAVE AND PROCEED](#)

* **Line Item:** you do not need to take any action in this column. You can add line items by clicking on 'Add Line Item' shown in the red box on the screen to the left)

* **Category:** select the category into which your first line item falls:
If you select:

- Speakers/Trainers Honoraria – see 10.1
- Management Fees – see 10.2
- Logistic Expenses – see 10.3
- Operational Expenses – see 10.4

* **Rând:** nu trebuie să completați această coloană. Puteți adăuga rânduri făcând clic pe „Adăugare rând” în caseta roșie din stânga ecranului)

* **Categorie:** selectați categoria pentru primul rând:

Dacă ați selectat:

- Onorarii (speakeri, trainerii)– vezi 10.1
- Management de proiect – vezi 10.2
- Cheltuieli logistice – vezi 10.3
- Cheltuieli operaționale – vezi 10.4

10.1 Honoraria

* **Sub-Category (select from drop-down options)**

- Others
- Speaker

* **Description / Details of Spend**

* **Estimated Total Program Cost**

* **Subcategorie (selectați o opțiune din meniul derulant)**

- Altele
- Speaker

* **Descriere/detalii cheltuieli**

* **Costuri totale estimate ale programului**

10.2 Management Fees

* **Sub-Category (select from drop-down options)**

- Administrative Services
- Audience Recruitment
- Content Development
- Faculty Recruitment
- Others
- Program Management
- Web Development

* **Description / Details of Spend**

* **Estimated Total Program Cost:** please note that the Grand Total must equal Total Cost of the Program

* **Subcategorie (selectați o opțiune din meniul derulant)**

- Servicii administrative
- Recrutare audiență
- Dezvoltare de conținut
- Recrutare cadre universitare
- Altele
- Managementul programului
- Dezvoltare web

* **Descriere/detalii cheltuieli**

Costul total estimat al programului: rețineți că totalul general trebuie să fie egal cu costul total al programului

<p>10.3 Logistic Expenses</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Sub-Category (select from drop-down options) <ul style="list-style-type: none"> ○ Accommodation – Attendees ○ Accommodation – Faculty ○ Accommodation – others ○ Accommodation – Staff ○ Meals – Attendees ○ Meals – Faculty ○ Meals – Others ○ Meals – Staff ○ Travel – Attendees ○ Travel – Faculty ○ Travel – Others ○ Travel – Staff * Description / Details of Spend * Estimated Total Program Cost 	<ul style="list-style-type: none"> * Subcategorii (selectați o opțiune din meniul derulant) <ul style="list-style-type: none"> ○ Cazare – Participanți ○ Cazare – Prezentatori invitați ○ Cazare – alții ○ Cazare – Organizatori ○ Masă – Participanți ○ Masă – Prezentatori invitați ○ Masă – Alții ○ Masă – Organizatori ○ Deplasări – Participanți ○ Deplasări – Prezentatori invitați ○ Deplasări – Alții ○ Deplasări – Organizatori * Descriere/detalii cheltuieli * Costuri totale estimate ale programului
<p>10.4 Operational Expenses</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Sub-Category (select from drop-down options) <ul style="list-style-type: none"> ○ Advertising ○ Association Fee ○ Audio Visual ○ Certification ○ Certification fees ○ Invitation Development Distribution ○ Meeting Materials ○ Others ○ Venue Rental ○ Website Hosting Fee * Description / Details of Spend * Estimated Total Program Cost 	<ul style="list-style-type: none"> * Subcategorii (selectați o opțiune din meniul derulant) <ul style="list-style-type: none"> ○ Publicitate ○ Taxă de înregistrare ○ Audio-vizual ○ Certificare ○ Taxe de certificare ○ Distribuție invitații ○ Materiale distribuite cu ocazia evenimentului ○ Altele ○ Închiriere locație ○ Taxă găzduire site web * Descriere/detalii cheltuieli * Costuri totale estimate ale proiectului

Attachments

- * Formal Letter of Request
- * Full Program Proposal
- Program Objectives
- Agenda
- Needs Assessment
- Outcomes measurement plan
- Other Supporting Documents
- Additional Comments
(4000 character maximum)

- * **Formal Signed Letter of Request** – see 11.1
 - * **Full Program Proposal** – see 11.2
 - * **Program Objectives**
 - **Agenda**
 - **Unmet Needs**
 - **Anticipated Outcomes**
 - **Other Supporting Documents**
 - **Additional Comments** (4000 character maximum)
- Click **‘SAVE AND PROCEED’**

- * **Scrisoare formală de cerere** – vezi 11.1
- * **Propunere completă de proiect** – vezi 11.2
- * **Obiectivele proiectului**
 - **Agenda**
 - **Descrierea nevoilor**
 - **Rezultate scontate**
 - **Alte documente justificative**
 - **Observații suplimentare** (maximum 4000 de caractere)

Faceți clic pe **„SAVE AND PROCEED”**

11.1

Formal Letter of Request - Microsoft Edge
 https://sandbox.cybergrants.com/pls/cybergrants-sb/upload.entry?x_gm_id=2932&x_ut=GS_USE

File Upload * indicates required field

Click the button to locate the file on your computer that you would like to upload. Click Upload File to upload the selected file.

Formal Letter of Request

File upload

Click the (**‘Browse’**) button to locate the file on your computer that you would like to upload. Click Upload File to upload the selected file.

Formal Letter of Request

Upload File

Close Window

Încărcare fișiere

Faceți clic pe butonul (**‘Browse’**) pentru a găsi fișierul pe care doriți să îl încărcați. Faceți clic pe Încărcare fișier pentru a încărca fișierul selectat.

Scrisoare formală de cerere

Încărcare fișier

Închidere fereastră

11.2

Full Program Proposal - Microsoft Edge

https://sandbox.cybergrants.com/pls/cybergrants-sb/upload.entry?x_gm_id=2932&x_ut=GS_USE

File Upload

* indicates required field

Click the button to locate the file on your computer that you would like to upload. Click Upload File to upload the selected file.

Full Program Proposal Browse...

Upload File Close Window

File upload

Click the button to locate the file on your computer that you would like to upload. Click Upload File to upload the selected file.

Full Program Proposal

Upload File

Close Window

Încărcare fișiere

Faceți clic pe buton pentru a găsi fișierul pe care doriți să îl încărcați. Faceți clic pe Încărcare fișier pentru a încărca fișierul selectat.

Propunere completă de proiect

Încărcare fișier

Închidere fereastră

12. Attestation

Attestation

* indicates required field

I acknowledge that Novartis support must not in any way (directly or indirectly) be connected to or conditioned upon any prescribing, purchasing or recommending any product manufactured or marketed by Novartis.

I confirm that this proposal is unsolicited and has been developed independently with no (direct or indirect) influence or prior discussion with any Novartis Medical or Commercial associate.

I acknowledge that the information and responses provided in this application are truthful, accurate and complete.

In compliance with applicable transparency law, I commit to provide accurate and timely data to Novartis.

I confirm to the statement above Yes

* I acknowledge that any real, potential or perceived conflicts of interest are described here. (?)

(4000 character maximum)

SAVE AND PROCEED

I acknowledge that Novartis support must not in any way (directly or indirectly) be connected to or conditioned upon any prescribing, purchasing or recommending any product manufactured or marketed by Novartis.

I confirm that this proposal is unsolicited and has been developed independently with no (direct or indirect) influence or prior discussion with any Novartis Medical or Commercial associate.

I acknowledge that the information and responses provided in this application are truthful, accurate and complete.

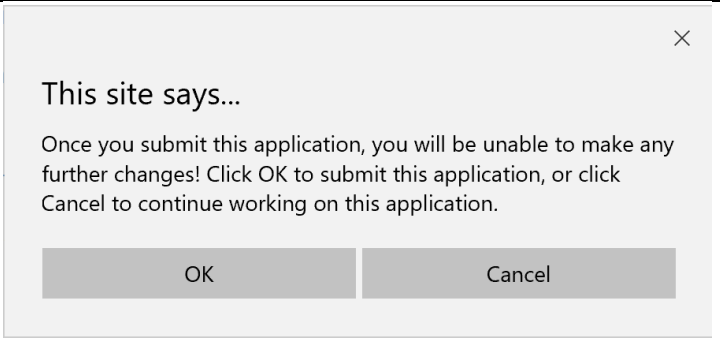
In compliance with applicable transparency law, I commit to provide accurate and timely data to Novartis.

Am luat la cunoștință că asistența furnizată de Novartis nu trebuie să fie asociată sau condiționată în niciun fel (direct sau indirect) de prescrierea, achiziționarea sau recomandarea oricărui produs fabricat sau comercializat de Novartis.

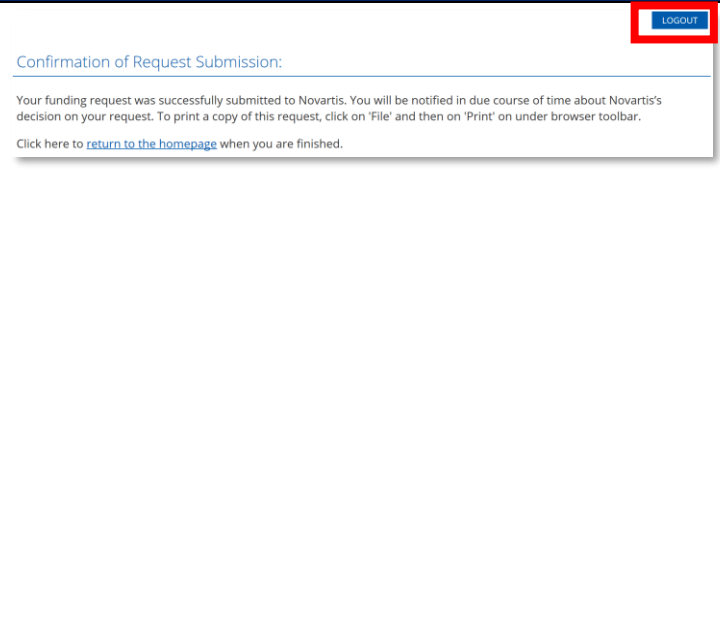
Confirm faptul că această propunere nu a fost solicitată și este întocmită în mod independent, fără influența (directă sau indirectă) sau discuții prealabile cu personal medical sau comercial al Novartis.

Declar că informațiile și răspunsurile furnizate în această cerere sunt adevărate, corecte și complete.

	<p>* I confirm to the statements above Yes</p> <p>* I acknowledge that any real, potential or perceived conflicts of interest are described here. (4000 character maximum)</p> <p>Click 'SAVE AND PROCEED'</p>	<p>În conformitate cu legea în vigoare privind transparența, mă angajez să furnizez date corecte și în timp util către Novartis.</p> <p>* Confirm declarațiile de mai sus Da</p> <p>* Am luat la cunoștință că aici sunt descrise orice conflicte de interese reale sau potențiale. (maximum 4000 de caractere)</p> <p>Faceți clic pe „SAVE AND PROCEED”</p>
<h3>13. Review your application</h3>		
<p>Review Your Application</p> <p><small>Please review your proposal information. If you are not ready to submit your proposal at this time, click the "Save Only" button. The proposal will then be available to edit from the Welcome page. Clicking the Submit button will immediately send the application to Novartis and you will then be unable to perform further editing.</small></p>	<p>Please review your proposal information. If you are not ready to submit your proposal at this time, click the "Save Only" button. The proposal will then be available to edit from the Welcome page. Clicking the Submit button will immediately send the application to Novartis and you will then be unable to perform further editing.</p>	<p>Vă rugăm să revedeți informațiile conținute în propunere. Dacă nu doriți să trimiteți cererea acum, faceți clic pe butonul „Save Only”. Propunerea va fi disponibilă pentru editare în pagina de întâmpinare. Dacă faceți clic pe butonul Submit, cererea va fi trimisă imediat către Novartis și nu o veți mai putea edita</p>
<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 5px;">SUBMIT</div> <div style="background-color: #a6a6a6; color: white; padding: 10px 20px; border-radius: 5px;">SAVE ONLY</div> </div>	<p><i>Review the information on the page and if you are satisfied it is correct, click 'SUBMIT' or 'SAVE ONLY'</i></p>	<p><i>Revedeți informațiile de pe pagină și dacă acestea sunt corecte, faceți clic pe „SUBMIT” sau „SAVE ONLY”</i></p>

	<p><i>If you have clicked 'SUBMIT' the following pop-up box will appear</i></p> <p>This site says... Once you submit this application, you will be unable to make any further changes! Click OK to submit this application or click Cancel to continue working on this application.</p>	<p><i>Dacă ați apăsăat pe „SUBMIT”, se va afișa următoarea fereastră pop-up</i></p> <p>Acest site spune... Cererea nu va mai putea fi editată după trimitere! Apăsați pe OK pentru a trimite cererea sau apăsați pe Anulare pentru a continua să faceți modificări.</p>
--	--	--

14. Confirmation of Request Submission

	<p><i>If you have clicked 'OK', the following text will appear at the top of the page</i></p> <p>Your funding request was successfully submitted to Novartis. You will be notified in due course of time about any other information needed for this application, or about Novartis's decision on your request. To print a copy of this request, click on 'File' and then on 'Print' on under browser toolbar.</p> <p>Click here to <u>return to the homepage</u> when you are finished.</p> <p><i>If you wish to leave the site, use the blue LOGOUT on the top right of the screen.</i></p>	<p><i>Dacă ați apăsăat „OK”, în partea de sus a paginii se va afișa următorul text</i></p> <p>Cererea dvs. de grant a fost transmisă la Novartis. Veți fi informat în timp util despre decizia Novartis privind cererea dvs. Pentru a tipări un exemplar al acestei cereri, apăsați pe „File” și pe „Print” pe bara de instrumente a browserului.</p> <p>Apăsați aici pentru <u>a reveni la pagina de întâmpinare</u> după ce ați terminat.</p> <p><i>Dacă doriți să părăsiți site-ul, apăsați pe butonul „LOGOUT” în partea din dreapta sus a ecranului.</i></p>
--	--	---